



218

ELADIA LEÓN HILL. *Miguel Ángel Asturias; lo ancestral en su obra literaria*. New York, Eliseo Torres and Sons, 1972. 250 p.

"¡Soy la vida, la Manzana-Rosa del Ave del Paraíso; soy la mentira de todas las cosas reales, la realidad de todas las ficciones!"

Esta poética expresión de Miguel Ángel Asturias, en su novela *El señor Presidente*, sintetiza su concepción dual de la vida como combinación de realidad y sueño, actitud que tiene su antecedente en "la cosmovisión maya del mundo y de la vida", según nos explica Eladia León Hill en su interesante libro *Miguel Ángel Asturias; lo ancestral en su obra literaria*.

El libro, impreso en España por la editorial Eliseo Torres, de Nueva York, está básicamente orientado hacia el empeño de demostrar la influencia de los valores legendarios en la narrativa de Asturias. Para llegar a ese propósito, la autora hace un análisis acucioso de la obra del novelista guatemalteco, Premio Nóbel de Literatura en 1970.

Eladia León, nacida en Cuba y echada al exilio por los acontecimientos políticos ocurridos en su patria, es actualmente profesora de español en la Arts and Industrial University, de Kingsville, Texas. Inteligente, sensible, idealista, pone en sus tareas profesoras todo un hondo caudal de fervor y entusiasmo. El libro sobre Asturias es producto de sus estudios para la tesis doctoral.

En la introducción, señala la autora que "lo que da unidad a la obra total de Miguel Ángel Asturias es ese trazado de imaginaria de origen maya con narraciones de acendrado realismo".

Al rastrear en la profunda influencia que la mitología primitiva ha tenido en la obra de Asturias, lleva a cabo un estudio del mito en sus aspectos psicológico y social. Considera que el mito exige, para su comprensión, "un hondo sentimiento poético". Añade que "se necesita ese juego de lo racional e irracional que formula y precisa toda obra artística".

Por otra parte, nadie mejor que Asturias para comprender e interpretar el pasado mítico de su pueblo, "no como un relato muerto para adornar una determinada cultura, sino como una experiencia viva que todavía tiene vigencia".

Se adentra, pues, Eladia, en la obra de Asturias, para descubrirle su mundo ancestral y recóndito.

Comienza por un estudio de las *Leyendas de Guatemala*, publicadas en 1930, y que son como el fruto de los estudios que Asturias realizó en París sobre la civilización maya, bajo la dirección de Georges Raynaud, traductor al francés

Revista Interamericana de Bibliografía N.º 2,
Vol. XXII, abril-junio de 1973

Miguel Angel Asturias, lo ancestral en su obra literaria
[artículo] Agustín Rodríguez Garavito.

AUTORÍA

Rodríguez Garavito, Agustín, 1913-

FECHA DE PUBLICACIÓN

1973

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Miguel Angel Asturias, lo ancestral en su obra literaria [artículo] Agustín Rodríguez Garavito.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile